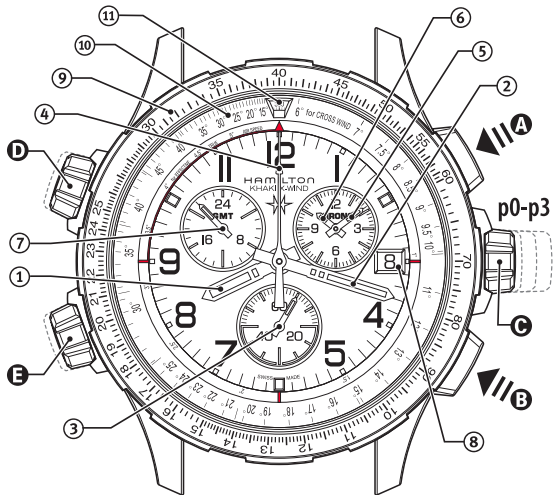


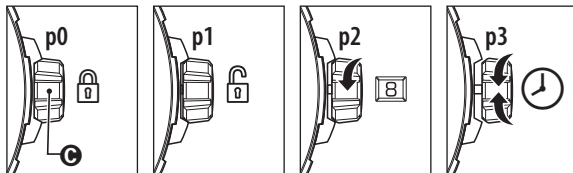

HAMILTON

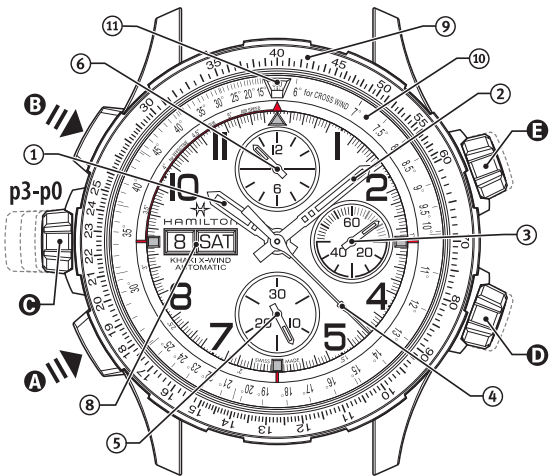


KHAKI X-WIND | INSTRUCTION MANUAL

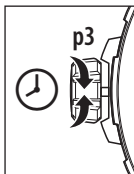
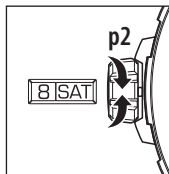
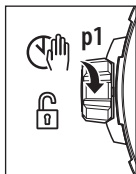
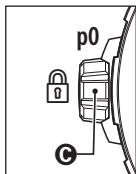


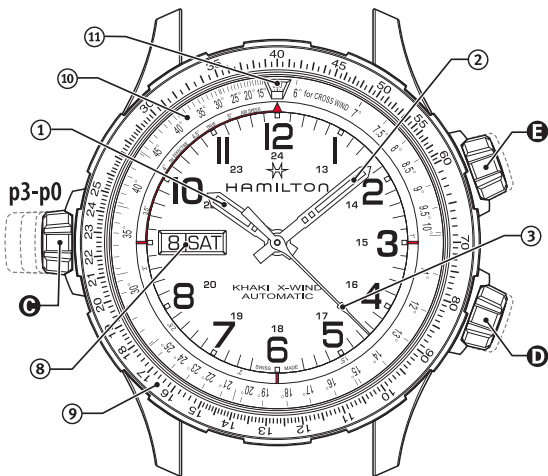
**Khaki X-Wind
Quartz Chronograph GMT**



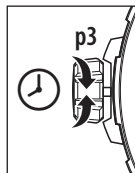
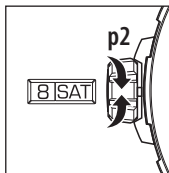
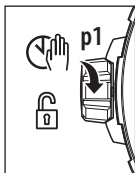
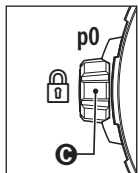


**Khaki X-Wind
Automatic Chronograph**





**Khaki X-Wind
Automatic**



Введение

Компания Hamilton благодарит вас за то, что вы отдали предпочтение часам из нашей коллекции. Приобретя эти часы, вы стали обладателем маленького технического чуда, которое будет верно служить вам в течение долгих лет. На всех этапах производства часов использовались самые современные технологии, а их поступлению в продажу предшествовала тщательная проверка.

Чтобы гарантировать безупречный ход часов Hamilton в течение многих лет, мы рекомендуем внимательно относиться к рекомендациям и указаниям, содержащимся в данном руководстве пользователя.

Описание

- ① Часовая стрелка
- ② Минутная стрелка
- ③ Секундная стрелка
- ④ 60-секундный счетчик хронографа
- ⑤ 30-минутный счетчик хронографа
- ⑥ 12-часовой счетчик
- ⑦ Стрелка индикации всемирного времени (GMT) на 24-часовой шкале
- ⑧ Дата/День недели*
- ⑨ Внешний вращающийся ободок
- ⑩ Большой внутренний вращающийся ободок
- ⑪ Малый внутренний вращающийся ободок
- Ⓐ Кнопка «Пуск/Стоп»
- Ⓑ Кнопка промежуточного времени/обнуления показаний
- Ⓒ Заводная головка: час/дата/день недели*
- Ⓓ Заводная головка: ободок Ⓜ
- Ⓔ Заводная головка: ободок Ⓜ

* В зависимости от модели

Khaki X-Wind Chronographe automatique и Khaki X-Wind automatique

Механизм часов оснащен инерционным грузом, который осуществляет завод часовой пружины во время каждого движения запястья. При необходимости подзавод часовой пружины может быть выполнен вручную путем вращения заводной головки Ⓒ в положении (p1) 30 раз по часовой стрелке.

Настройки

Установка даты и/или дня недели

1. Открутите заводную головку **C** и вытяните ее в положение (p2).
2. В зависимости от модели вращайте заводную головку в направлении по часовой стрелке или против часовой стрелки до установки даты и/или дня недели.
3. Верните заводную головку в исходное положение и завинтите ее.

⚠ Примечание, относящееся к модели хронографа с автоматическим подзаходом: Не устанавливайте дату и время в период между 20:00 и 02:00 часами.

Установка часов и минут

1. Открутите заводную головку **C** и вытяните ее в положение (p3).
2. Вращайте заводную головку до установки точного времени.
3. Прижмите заводную головку к корпусу: секундная стрелка возобновит движение.
4. Верните заводную головку в исходное положение и завинтите ее.

Установка всемирного времени GMT (по Гринвичу)*

1. Открутите заводную головку **C** и вытяните ее в положение (p3).
2. Нажмите кнопку **A** для перевода 24-часовой стрелки функции GMT вперед или кнопку **B** для перевода стрелки назад. При каждом нажатии кнопки стрелка перемещается на 15 минут вперед или назад. Непрерывное нажатие кнопки приводит к быстрому вращению стрелки.
3. Верните заводную головку в исходное положение и завинтите ее.

* Применительно только к кварцевой модели хронографа GMT

Регулировка стрелок счетчиков*

После замены элемента питания или сильного удара может случиться так, что одна или несколько стрелок счетчиков не будут стоять строго на нулевой отметке. В этом случае для их регулировки необходимо выполнить следующие действия:

1. Открутите заводную головку **C** и вытяните ее в положение (p2): Стрелка 60-секундного счетчика поворачивается на 360°.
2. Нажмите кнопку **B** для установки стрелки 60-секундного счетчика на ноль. При каждом нажатии стрелка перемещается вперед на 1 секунду. Непрерывное нажатие кнопки приводит к быстрому вращению стрелки.
3. Нажмите кнопку **A**, чтобы перейти к настройке счетчиков минут и часов.
4. Нажмите кнопку **B** для обнуления показаний счетчика. При каждом нажатии стрелка перемещается вперед на 1 минуту. Непрерывное нажатие кнопки приводит к быстрому вращению стрелок.
5. Верните заводную головку в исходное положение и завинтите ее.

* Применительно только к кварцевой модели хронографа GMT

ВАЖНО: Для обеспечения водонепроницаемости часов после каждой настройки обязательно верните заводную головку в положение (p0) и завинтите ее.

Функции хронографа

Примечание: перед запуском хронографа необходимо установить стрелки на ноль. В случае необходимости нажмите кнопку **ⓐ**.

Простой хронометраж

Кнопка **ⓐ**: пуск

Кнопка **ⓑ**: остановка

> считывание времени

Кнопка **ⓐ**: обнуление показаний

Хронометраж с указанием промежуточного времени *

Кнопка **ⓐ**: пуск

Кнопка **ⓑ**: промежуточная остановка

> считывание 1-го промежуточного времени

Кнопка **ⓐ**: повторный пуск с наверхствыванием истекшего времени

Кнопка **ⓑ**: промежуточная остановка

> считывание 2-го промежуточного времени

и так далее...

В конце измерений нажмите кнопку **ⓐ** для остановки хронометража и считывания общего времени.

Кнопка **ⓐ**: обнуление показаний

* Применительно только к кварцевой модели хронографа GMT

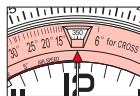
Функция «Боковой ветер» (Crosswind)

Модели Khaki X-Wind оснащены функцией расчета угла сноса. С ее помощью пилоты могут корректировать курс в случае бокового ветра (Crosswind).

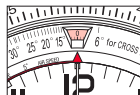
Примечание: Для выполнения описанной ниже процедуры необходимо открутить заводные головки **ⓐ** и **ⓑ**.

Процедура

1. Установите треугольную метку **▲** большого внутреннего вращающегося ободка на 12 часов. (Установка выполняется при помощи заводной головки **ⓐ**).



2. Установите малый внутренний вращающийся ободок на 0° (установка выполняется при помощи заводной головки **ⓑ**).

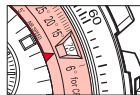


3. Узнайте скорость ветра (силу ветра) и направление ветра (откуда дует ветер). Данная информация предоставляется командно-контрольным пунктом или указывается на метеорологической карте.

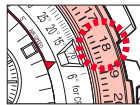
Пример: скорость ветра: 40 миль/час

Направление ветра: 70°

4. Укажите направление ветра (70) в окошке большого внутреннего вращающегося ободка (установка выполняется при помощи заводной головки **ⓐ**).



5. Выставьте скорость самолета на десятичной шкале на внешнем вращающемся ободке напротив треугольной метки **▲**.



Пример: скорость самолета: 180 миль/час – укажите 18.

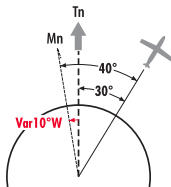
6. Исходя из истинного курса, рассчитайте магнитный курс самолета: Склонение (Var) зависит от места, где Вы находитесь, и его можно определить по бортовой карте.

Пример: истинный курс: 30°

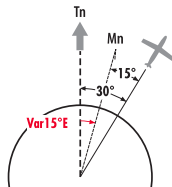
Склонение (Var): 10°

Магнитный курс: 30° + 10° = 40°

Tn: Истинный север | **Mn:** Магнитный север | **Var:** Склонение



Если склонение (Var) западное, для нахождения магнитного курса оно складывается с истинным курсом. **Пример: 30° + 10° = 40°**



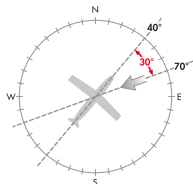
Если склонение (Var) восточное, для нахождения магнитного курса оно вычитается из истинного курса. **Пример: 30° - 15° = 15°**

7. Определите угол ветра самолета (Crosswind Angle). Т. е. острый угол между направлением ветра и направлением самолета.

Пример: направление: 70°

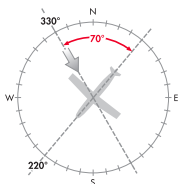
Магнитный курс самолета: 40°

Угол ветра: 70° - 40° = 30° (встречный ветер справа)



$$70^\circ - 40^\circ = 30^\circ$$

Встречный ветер справа
(Headwind)



$$180^\circ - (330^\circ - 220^\circ) = 70^\circ$$

Попутный ветер справа (Tailwind)



$$360^\circ - (330^\circ - 40^\circ) = 70^\circ$$

Встречный ветер слева (Headwind)

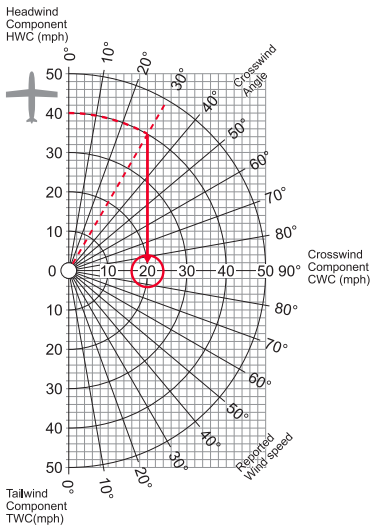
8. Расчет бокового ветра:

С помощью графика (выгравирован на задней крышке часов) укажите скорость ветра (Head/Tailwind Component) и угол ветра (Crosswind Angle). В месте пересечения считайте значение бокового ветра (Crosswind Component) на оси абсцисс (горизонтальная ось).

Пример: скорость ветра (Headwind Component): 40 миль/час

Угол ветра (Crosswind Angle): 30°

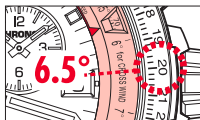
Боковой ветер (Crosswind Component): 20 миль/час



9. Рассчитайте угол сноса:

Установите значение бокового ветра (20) на внешнем вращающемся ободке и считайте значение, указанное на внутреннем ободке.

Пример: угол сноса: прибл. 6,5°



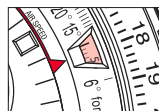
10. Рассчитайте скорректированный курс:

Если ветер дует справа, прибавьте значение угла сноса к магнитному курсу.

Если ветер дует слева, вычтите значение угла сноса из магнитного курса.

Пример: приведенный курс: $40^\circ + 6,5^\circ = 46,5^\circ$

При помощи заводной головки **E** для справки укажите приведенный курс (46,5°) на малом внутреннем вращающемся ободке.



ВАЖНО: Для обеспечения водонепроницаемости часов после каждой настройки обязательно верните заводные головки в исходное положение и завинтите их.

Уход за часами

Рекомендации

- Как и все микромеханические точные приборы, часы Hamilton должны подвергаться техническому обслуживанию минимум один раз в два года. Для этой цели обращайтесь только в аккредитованные сервисные центры Hamilton или к официальным дилерам часов марки Hamilton (список см. на Интернет-сайте www.hamiltonwatch.com).
- Для того, чтобы гарантировать водонепроницаемость часов, проверка состояния уплотнительных прокладок должна осуществляться при каждом техническом обслуживании.
- Не совершайте никаких манипуляций с заводной головкой и кнопками, когда находитесь в воде.
- После каждого контакта часов с морской водой ополаскивайте их пресной водой.
- Если в часы попала влага, высушите их.
- Каждый раз после вскрытия корпуса выполнять проверку водонепроницаемости часов в аккредитованном сервисном центре Hamilton или у официального дилера часов марки Hamilton.

Водонепроницаемость

Информация о водонепроницаемости часов указана на задней стороне корпуса.

| Водонепроницаемость и ее выражение в единицах давления в странах, использующих метрическую и английскую систему мер: | | | | | |
|--|-------------------------------|------|-----|-----|------|
| Единица измерения | Категории водонепроницаемости | | | | |
| бар / атм (давление) | 3 | 5 | 10 | 20 | 100 |
| м * (метры) | 30 | 50 | 100 | 200 | 1000 |
| фнг/кв.дюйм | 44 | 72,5 | 145 | 290 | 1450 |
| фг * (футы) | 100 | 165 | 330 | 660 | 3300 |

* Значения глубины погружения в воду, указанные в футах и метрах, эквивалентны единицам измерения давления, применяемым в соответствии со стандартом ISO 22810.

Кожаный ремешок

Чтобы кожаный ремешок оставался в хорошем состоянии максимально долго, компания Hamilton рекомендует придерживаться следующих правил:

- Не допускайте контакта с водой и влагой во избежание изменения формы и цвета.
- Не допускайте длительного воздействия солнечных лучей во избежание потускнения кожи.
- Не забывайте, что кожа – проницаемый материал! Поэтому избегайте любого контакта с жирными материалами, в том числе косметическими средствами.
- В случае возникновения проблем с кожаным ремешком обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Hamilton.

Элемент питания

Срок службы элемента питания может составлять от двух до пяти лет, в зависимости от типа часового механизма и количества энергии, необходимой для выполнения различных функций.

Замена элемента питания

Мы рекомендуем вам обратиться в аккредитованный сервисный центр Hamilton или к официальному дилеру Hamilton. У них имеются инструменты и оборудование, необходимые для квалифицированного выполнения этой операции. Отработанный элемент питания подлежит замене в кратчайшие сроки во избежание повреждения часового механизма.

Тип элемента питания

Таблеточного типа на основе оксида серебра и цинка.

Магнитные поля

Во избежание нарушения функционирования часов не допускайте воздействия на них магнитных полей, например, от магнитов, акустических приборов и т.д..



Applicable to quartz watches only

HAMILTONWATCH.COM

A COMPANY OF THE  SWATCH GROUP